



EL ESFUERZO

- Semanario -

PARA EL CAMPO SE RE-
PARTE GRATIS

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION OBRERA LOCAL

AÑO I.—NÚMERO 6— CALLE BULNES

CORRESPONDENCIAS A LA DIRECCION

Nueva época

Ruego a los lectores y camaradas, no vayan a creer que voy a escribir aquí cuestiones de filosofía; nada, es algo relacionado con nuestra vida federativa.

La titánica lucha sostenida por los sindicatos más fieles a la causa de la Federación Obrera, ha causado admiración a una gran mayoría del elemento productor; toman en cuenta la escasez de trabajo, paralización de las industrias y cortas faenas, el destrozo de nuestra organización obrera en Punta Arenas; en todo esto ellos han estado en continuo contacto, y han visto el luchar continuo, de este grupo de verdaderos amantes a la verdad, que con todo tino han seguido con amplitud, llevando la masa por un recto sendero.

Para la mayoría de la clase trabajadora de esta región, y aun, del Territorio, es admirable la labor desplegada por estos valientes y fieles a la causa que se han destacado entre las filas productoras; no han omitido ninguna clase de sacrificios para ver coronadas sus aspiraciones de mantener muy en alto el pendón de la Federación Obrera de Magallanes, salir afilote de sus deudas, y tener un vocero, las cuales hoy, son una realidad, y que mañana serán reconocidas, como un gran triunfo y que hará eco en la historia del proletariado de Magallanes.

Estos camaradas: pusieron todo su empuje para sostener la reorganización en Punta Arenas, después de los luctuosos sucesos del 27 de Julio, pero desgraciadamente no pudieron evitar la hecatombe; pusieron todo sus esfuerzos para que, aquel mal no tomará cuerpo en los trabajadores de este rincón. Esta lucha, ha sido reñida, llena de ingratitudes; pero, han alentado a sus compañeros a secundar esta gran obra. Para

la adquisición de los materiales que debían imprimir nuestro vocero fué un luchar exagerado; pero, la mayoría sensata hubo de triunfar y nuestro paladín vió la luz el 27 de Julio hechando torrentes de maldiciones a los tiranos opresores de la humanidad.

En estos momentos circunstanciales en que aprieta la miseria por un lado, moviendo las filas obreras, y la campaña desquiciadora y el rastreo por el otro, hay que obrar con tino, cortar la cizafia que brota con fuerza y obstaculiza nuestra propaganda tantas veces soñada y que hoy es una realidad.

Marchemos siempre adelante, luchando con incansable tesón hasta llegar «aun más allá», esas ruinas mezquindades no nos arredrarán; sigamos nuestra ruta obedeciendo a la gran mayoría; que, la verdad, tendrá que abrir paso, para los que soñaron que era obra de muy difícil realización.

Ya las cosas están enrioladas, no podemos menos que reirnos del crudo pasado; alentando a nuestros compañeros e invitándolos a la lucha para seguir más allá... ¡Adelante camaradas, con la obra, para que dentro de poco entremos en una nueva era de mejores augurios, todas las vicisitudes del pasado nos alientan y sin admistia debemos continuar en la grandeza del desenvolvimiento vital.

¡Alerta!

Tenemos conocimiento que han arribado a Punta Arenas tres luchadores del norte y que dicen que andan en jira de propaganda, pero como los trabajadores de Magallanes no se tragan el anzuelo así no más de cualquier redentor que aparezca y quiera penetrarse en las filas obreras, para luego

venderlo como un manso cordero a nuestros enemigos; ¡ya le arrancaremos la careta a estos falsos luchadores! para que los trabajadores lo desprecien y le escupan en la cara por canallas.

Esperamos que los compañeros de esta región, no se dejarán sorprender por estos agentes de la burguesía, estos vichos se penetran en las organizaciones obreras para poder largar la baba ponzoñosa, propagando la desconfianza de sus dirigentes, y luego después desbandarlos.

Así pues compañeros de campo y la ciudad, cuando te hablen de organización y que es «redentor» del norte, tu contestáste que es un gran miserable y que se vaya con su oratoria a la mina de Lota.

No hay que dejarse engañar por palabras altisonantes de estos agentes disfrazados de obreros.

¡Alerta camaradas!

LINTERNA.

A raíz de un naufragio

Hay fundamentos para creer que los obreros José Chauque-man, Antonio Godoy, Luis Llan-tureo e Hilario Vargas hayan perecido ahogados; según la amplitud de las investigaciones hechas y publicadas por El Natales y los diarios de Punta Arenas, según estos, no cabe duda.

A nuestra redacción se han presentado los deudos de los compañeros desaparecidos, y exponen que las investigaciones hechas, para ellos, no son aceptables, porque en la última arribada a este puerto del vapor «Antártico» se entrevistaron con los marineros y el piloto de esa nave, averiguándoles si habían encontrado algún indicio del naufragio. Al respecto, los marineros dijeron que, nada

de demostraciones habían notado, pero sí que en la Isla Norte habían cuatro personas que gritaban y hacían señas de auxilio; uno de ellos estaba en la cima de una colina cerca de la playa haciendo ladrar un perro y los otros tres estaban en la playa gritando y haciendo señas con la gorra.

Este es un dato que desvía la exactitud de las investigaciones anteriores porque los presuntos naufragos eran cuatro y un perro; también las opiniones del señor Barria capitán del «Fueguino» y de Delfín Oyarzun, dudan de que estos compañeros hayan perecido ahogados porque la chalupa no ha sido dada vuelta por el temporal, porque los palos de la arboladura estaban en perfecto orden y otros útiles que llevaron estos compañeros como ser acha, trampas, sogas etc., se encontraron dentro de la chalupa y aun más, estos hombres eran unos verdaderos tiburones para la mar y la chalupa es una de las mejores para correr un temporal, y en vista de lo antes dicho, creen que la chalupa se les ha saltado mientras que ellos han saltado a tierra a pescar o a cazar y la corriente con el fuerte viento trajo la chalupa a encallar en la Punta Desengaño y ellos están en alguna Isla o ensenada que tendrán que perecer, pero de hambre.

Estas son las expresiones auténticas de los dolientes: ¡hora, con lo espuesto, las autoridades deben tomar nuevas medidas para poner en claro este asunto dudoso, porque esos cuatro hombres que pedían auxilio en la Isla Norte no se sabe si son ellos u otros que se encuentran en la Isla sin medios de poder salir y tendrán que perecer de hambre.

Las autoridades deben poner en conocimiento a los vapores y embarcaciones que navegan por esa ruta para que pongan atención y presten auxilio cuando (Pasa a la 4.ª Página.)

Para Ud.

San Pablo.—El que no trabaja no debe comer.

San Gregorio el Grande.— Cuando damos con que subsistir a los que están en necesidad, no les damos lo que es nuestro, les damos lo que es suyo.

San Jerónimo.—La opulencia es el producto del robo. Sino ha sido cometido por el propietario actual, lo ha sido por sus antepasados.

San Basilio.—¿Diras que no eres ladrón, tú que haces exclusivamente tuyo lo que deberías comunicar y distribuir a los demás?

San Ambrosio.—La tierra ha sido dada en común a todos los hombres; nadie puede llamarse propietario de lo que queda despues de haber satisfecho sus necesidades naturales. Lo sacó del fondo común y sólo la violencia puede conservárselo.

Silvio Pellico.—Un patriotismo antiliberal, envidioso, feroz, en vez de ser virtud es vicio.

Aristóteles.—La adhesión, el temor o el odio hacen que el juez no conozca la verdad.

San Buenaventura.—La justicia es como el sol que disipa todos los vapores que oscurecen la conciencia.

Goethe.—Todo es incomprendible para el que tiene miedo a las ideas.

Juan J. Rousseau.—El primero que, despues de haber cercado un terreno se atrevió a decir: «Esto es mío» y halló gentes bastante ignorantes para creerle, fué el verdadero fundador de la sociedad civilizada.

¡Cuántos crímenes, cuántas guerras, cuántas matanzas y horrores hubiera ahorrado al género humano el que arrancando las esteas y llenando la zanja, hubiese dicho a sus semejantes: Guardaos de escuchar a este impostor: desgraciados de vosotros si olvidais que los frutos pertenecen a todos y que la tierra no pertenece a nadie.

Crisóstomo.—El rico es un salteador.

Proudhón.—El mas enemigo del robo es el que trabaja. La propiedad es un robo.

Sr. Vicente Batistic

Los hombres que saben analizar las cosas, con imparcialidad y justicia, le darán el calificativo que Ud. merece; y yo, le lanzo el último desprecio y el perdón al mismo tiempo.

Ud. al verse perdido en el litigio del Boicott, porque no supo abordar el problema que desvirtue o prohíba a la organización adoptar tal o cual de terminación, puso a la ley como paragon y tampoco dió a conocer los artículos e incisos que obligan a los obreros ir a comprar a tal o cual cosa; si no lo hizo, es porque no sabe nada de asuntos orgánicos libertarios y la ley es neutra, mientras no se altere el orden. No bastó esto, Ud. corrió despavorido hasta llegar al fango y del estiércol putrefacto, saca datos inciertos, ataca a la organización invocando mi nombre; este indigno proceder suyo, le ha dado el azote mas grande que puede recibir un hombre que se tilda de intelectual.

Hé aquí, mis palabras, que son el fondo de lo que yo he escrito en «El Esfuerzo»; sobre el Boicott se le dijo a Ud. que no debía meterse en absoluto, porque la organización no lo deseaba, y aun mas, don José Iglesias se pronunció ante el Directorio que el no lo había llamado para que interviniera en el asunto; eran cosas suyas, Ud. insistió, amenazó con la ley considerando que la organización estaba estafando y sus dirigentes pagarían las consecuencias. Desplaye este acápite, ¿en que concepto pone Ud. a las autoridades? de estos errores nace el primer reto y muy prudente que hizo «El Esfuerzo» al director de «El Natales» y con autorización del Consejo.

Su intervención por los fueros de la paz interrumpida en este pueblo, era falsa y traería graves consecuencias; ahí está la prueba, las autoridades están en continuas averiguaciones al respecto, ¿porque? por su falsa alarma y el único culpable es Ud. por meterse en un campo escabroso sin llevar la brújula en la mano, que es la verdad y razon, Ud. siguió tergiversando las cosas, insultando a la organización, amputan-

do a mi lo que ha hecho la organización. ¿No es así? negarlo no puede, porque, está en conocimiento del público, que Leon ha boicoteado las casas comerciales y lo que han donado para los gastos que ocasionan los Boicott es una estafa y que yo no tendría la suficiente valentía para afrontar la situación. ¿A quien va dirigido esto? a mi no es, porque yo no he boicoteado ni estafado a nadie.

Tengo mi frente, bien espaciosa surcada únicamente por los años de existencia; pero, muy limpia, aunque, el mas modesto y humilde de este rincón, poseo esa joya y la ostento con todo orgullo, ¡la honradez!...

Por última vez le digo que un periodista que se sale del tema y huye despavorido hasta topa con el lodazal para recoger datos inmundos para atacar a una persona, en la perversidad no tiene calificativo y peor cuando la misma mugre lo ha trastornado.

Ud. del Boicott pasó a la paz interrumpida; lo ataqué en carácter oficial y en particular; se vió perdido, se pronuncia que el ataque es directo a mí por haber atacado al Deport; terrible disparate de un periodista, yo no ataco al Deport, yo ataco y seguiré atacando el vicio y la corrupción, que cada día toma mayores proporciones y que son auspiciadas por los Clubs Deportistas. Luego sale con que soy corresponsal del panfleto «El Garrote», otra estupidez que no tiene análisis ni justificativo y sigue arrancando, abandona el tema del Boicott, la paz interrumpida, el Deport, El Garrote, etc., y presenta la última mugre recogida entre los de su calaña; que fui un canalla, un verdugo, un perverso, cuando es tuve de capataz, allí o acá que no les di café a los compañeros, que no les se di la cama en donde dormía yo y mi compañera, que azoté a unos cuantos, que los obreros me odian etc. Con todo este torbellino de disparates difamantes termina su historia. («Ahora: con sus difamante alarma, que yo soy un estafador, siguen las lenguas degeneradas como la suya, batiéndose a los cuatro vientos, sacudiendo la baba inmunda de perro hidrófago para tocar mi honradez, pero no lo

conseguirán; porque si soy estafador tan perverso no me llamas aun tribunal? ¿Porqué la justicia hace caso omiso a sus clamores y no castiga al «gran» estafador Miguel Leon? ¡Ah infames réprobos! mis maliciones lleguen a tocarles hasta la fibra mas escondida de sus castas.

¿Quienes son esos mártires que yo he azotado que no vienen, a mí?, ¿serían niños en aquella época? pero sus padres tienen la sagrada obligación de vengar esa infamia por mas matón que yo sea; si yo he sido un miserable, no les he dado alimento cuando ellos me lo han pedido,—(yo no tengo obligación de mantener a todo el mundo) en fin todo lo que tengan que decirme; porque no me lo earostran en mis propias barbas? en tantos años creo que han tenido tiempo e ir a las asambleas, llamarme, para que todos los obreros me castiguen, me den el desprecio o me expulsen de sus filas; es allí, donde deben exponer sus quejas, y si no han ido es por que nada hay en mi contra.

De todas estas estupideces, es Ud. el responsable; a quien me recuerdo de las palabras dirigidas por el primer magistrado del Territorio a una persona del mismo proceder suyo, en el teatro Apolo; ¡Cállese, so indigno! retire sus palabras! eres indigno basta de ocupar una celda en la cárcel, nunca se ataca a un hombre sin tener pruebas evidentes y concretas, es una infamia decir me lo dijeron.

MIGUEL A. LEON.

A los compañeros del Campo

AVISO

Todos los compañeros trabajadores del campo que deseen propagar el periódico obrero «El Esfuerzo» órgano oficial de la Federación O. de Puerto Natales, pueden pasar a la Administración de este periódico a retirar los que sean necesarios. El periódico para el campo es gratuito.

Boicott camaradas: al pasquín inmundo 'La Prensa'

Solicitada

Camarada Director de nuestro vocero «El Esfuerzo».

De mi estima:

Ruego a Ud. dar cabida a las siguientes líneas:

Lo que espongo, no es una protesta, sino que, quiero que se haga público, lo que mas adelante explico, es decir que las autoridades firmen ese decreto para que el público tenga conocimiento.

Primero, si hay orden de llevar a la policia o cuartel de carabineros, los animales que se encuentren en la via pública, y cuanto pagarán de multa por dia o por toda su retención.

Esta pregunta la hago con fundada razón; como trabajador de campo he venido a pasar el invierno en este pueblo y mi caballo lo coloqué en los campos de su alrededor; que, de esos campos sacan leña para el pueblo. El caballo salió de ese campo o talvez lo sacaron; por un aviso supe que estaba en el cuartel de carabineros, fui a retirarlo y me dijeron que el caballo estaba tres dias detenido y tenia que pagar cinco pesos por dia, esto no lo encontré justo, pagar quince pesos por tres dias, que mi caballo estaba sin comer, y por encontrarlo en la via pública, creí y creo que no es justo, porque las calles de este pueblo estan llenas de vacas y bueyes y caballos de los que trabajan con carretas y carros hasta el extremo que en las noches oscuras los transeantes corren peligro de ensartarse en los cachos de las vacas.

A mi concepto, si esto fuera ley o decreto municipal no debo ser yo el único en recibir el azote.

En vista de lo antedicho, hablé con el jefe de la tenencia, y este señor, me dió la explicación distinta a la anterior que, mi caballo había sido encontrado dentro de los potreros de la tenencia desde hace tres dias y el talaje por los tres dias, cuesta quince pesos, a razon de cinco pesos por cada dia, en vista de esto, pague los quince pesos, y este señor, me estendió un recibo, que se lo remito adjunto a esta para que lo publique, dice así: «Recibi de Emilio 2.º Bórquez la suma de quince pesos (\$ 15) por talaje de su caballo que fué encontrado en los potreros nuestros.

Natales, 23 Agosto de 1924
LETELIER.»

Ahora: lo que yo pido a las autoridades locales, es que, hagan públicas estas determinaciones o decretos municipales en un periódico local para que así los habitantes, y aun mas, los obreros que vienen por una corta estadía, sepan que hay que cumplir esa disposición y la infracción cuesta tanto.

Sin otro particular, salud camarada.

EMILIO 2.º BORQUEZ.

Clamores y miseria

Es el dolor el que clama, es la miseria que toca fuertemente las puertas de los hogares; es el hambre, es el frío, que aniquila a esos seres éticos, tísicos que viven en esos tabucos, guardada de tanta inclemencia del despiadado tiempo. ¡Ah ignorancia suma! ¡Inercia infame! ¡«alcohol», veneno destructor de las mentes humanas! Estos fenómenos terribles, nacidos de la tiranía burguesa, son los que destrozan la existencia de los esclavos de la producción.

Esta es la causa, porque se ven los caminos repletos de productores; caminan lento, vacilantes, en su faz terrosa, se les lee el dolor y angustia; pero, desafian al destino y desprecian la muerte.... Quieren ganar un mendrugo de pan para sus hijos, que dejan jallal... a la distancia, donde hay mas amargura, mas dolor, donde su compañera, madre de sus hijos, desespera con locura, cobija sus hijos bajo sus faldas, como la gallina que abriga los pollitos bajo sus alas.

Camaradas: padres e hijos, todos los que luchamos por la existencia de nuestras madres esposas e hijos, somos los culpables de tantas atrocidades; trabajamos como un esclavo humilde y silencioso hasta agotar las energías de nuestros músculos, no somos capaces de levantar la vista ante el patrón ¿Como podremos defender nuestros derechos, si no conocemos el deber?

Compañeros: dejad la inercia, formen conciencia y rebelencé ante la tiranía, fijencé en sus hijos y compañeros que estan sumidos en la mas desastrosa miseria; dejen el oprobio, la blasfemia callejera, las murmuraciones en las cantinas; porque, con estos torpes desen-

¡Camaradas! trabajadores de Natales y el Campo

Boicot - Boicot A LA CASA COMERCIAL - DE -

José M. Troncoso

El Consejo Administrativo de la Federacion O Local, sigue luchando con toda energía; en todo el pasado hemos triunfado, y ahora nos queda emprender la lucha contra el Jeneralísimo del Pasquin «la prensa».

Boicott camaradas, a este acaudalado que tiene bastante dinero para sostener de punta y bien afilado el puñal con que atacan a nuestra organizacion.

Compañero: haced efectivo el Boicott, al enemigo encarnizado de nuestra organizacion, el tristemente célebre José Miguel Troncoso. Todo compañero que sabe sus deberes de organizado debe abstenese de comprar en la casa del mencionado aspirante a burgués.

¡Haced valer tus derechos de hombre, trabajadores! y con tu ausencia, la firma nombrada sufrirá la derrota.

El Consejo Administrativo, de la Federación O. Local

frenos, enterpecen la marcha de nuestra querida institucion

Compañeros; id a las filas, uníos, y ahí, habla, discute tus intereses y entre todos te haréis respetar ante el burgués.

Espero no me condeneis por estas duras y rudas palabras porque soy un militante que con todos vosotros lucho por abolir la esclavitud.

L. HERNANDEZ.

Comité Pro-Imprenta

El Comité Pro-Imprenta tendrá reaniones todos los Domingos a las 10 a. m. Se les encarece la asistencia a los miembros de este comité.

A nuestros suscriptores

Ponemos en conocimiento de los compañeros como así a las personas que simpaticen con nuestro vocero y que deseen suscribirse, pueden dirigirse a la Administración de «El Esfuerzo», Calle Bulnes.

Biblioteca

La Organización tiene abierta la Biblioteca los dias Miércoles y Viernes de cada semana desde las 8 hasta las 11 P. M.

El Bibliotecario.

(De la 1.ª Pág.)

do se les pide y no cometan una incorrección tan inhumana, como lo hizo el capitán del vapor «Antártico».

El culpable

Pasó un hombre y el pueblo gritó contra él: era el Verdugo.

Pasó otro hombre y el pueblo se descubrió la cabeza: era el Juez.

—¿Por qué me despreciáis?— preguntó el Verdugo.

—Porque matas—contestó el Pueblo

Y el Verdugo dijo:

—Yo ejecuto una sentencia del Juez. En este caso es a él a quien debéis despreciar

Y el juez objetó:

—Si no hubieran leyes que ordenaran, yo no dictaría sentencia; por lo tanto, a la Ley es a quien debéis despreciar.

Entonces dijo la Ley:

—Si vosotros no la hubierais formulado, yo no existiría; no la emprendáis conmigo; acusáos vosotros mismos, que me habéis dado la vida.

Y el pueblo se retiró calladito, pensando que, en resumen, él era el único culpable; porque el Verdugo era un instrumento del Juez: el Juez un instrumento de la Ley, un instrumento del Pueblo.

Cuento yanqui

Una vez, ya hace mucho tiempo, un hombre y su perro se perdieron en un desierto lejano y sombrío. Estaban sin alimento. El perro era un animal bueno y útil y había sido siempre un buen compañero. A consecuencia de esto, aunque el hombre estaba consumido por un hambre devoradora, no quería matar al perro. Por fin dió con el recurso de cortar el rabo del perro—un grueso y succulento rabo—y alimentarse con él. Cortando con exactitud, aprovechó este económico descubrimiento. Y el rabo fué cocinado y comido. De este modo quedó salvada la vida del hombre. Cuando hubo dejado los huesos bien limpios de su rica nutrición, se los echó al perro y así salvó su vida también.

—¿Y bien?...
—Y bien, esos huesos son... del salario!

De «Via Libre».

Aclaración

Hago saber al señor B. tistic y a todos aquellos que creen que el Boicott aplicado a varias casas comerciales de esta localidad, es obra solo del compañero Miguel A. Leon, estan en un error muy grande, por cuanto es un acuerdo autorizado unánimemente por el Sindicato de Metalúrgicos.

Para evitar erróneas interpretaciones hago la presente publicación autorizado por mi Sindicato.

El Sindicato de Metalúrgicos.
ALBERTO OSORIO.
Secretario.

Agradecimiento

Por encargo del camarada Exequiel Olavarria, damos las más espresivas gracias a las personas que contribuyeron con su óbolo para ayudarlo en el momento propicio y necesitado como lo es el de nuestro compañero que va en busca de salud.

Suscripción

Lista a favor del compañero Exequiel Olavarria, dió el siguiente resultado:

T Dick	\$ 50
Horacio Lara	20
M. Lopez	20
Onofre Montecinos	10
José Laura	10
Pedro Vargas	10
A. Zárate	10
F. D. O.	10
Manuel Antifancho	10
Florindo Zúñiga	10
E. Paredes	10
Pedro Muñoz	10
J. O.	10
U. Garham	10
Nicacio Agencio	10
N. N.	10
F. Cardenas	10
Clale	10
Petris	10
Contador de Borjes	10
E. Gomez	10
Antonio Saldivia	8
José Mancilla	5
Juan Borquez	5
Francisco Muñoz	5
Pedro Ruiz	5
Miguel Cardenas	5
Dario Contreras	5
Luis Vily	5

CAMPO SINDICAL

CONSEJO ADMINISTRATIVO

Pone en conocimiento que sus reuniones se efectuarán todos los Miércoles a las 8 p. m.

El Secretario Jeneral.

SINDICATO DE TRABAJADORES

Pone en conocimiento a sus afiliados que sus reuniones serán todos Domingos a las 2 p. m.

El Directorio se reúne todos los Viernes a las 8 P. M.

El Secretario.

Sindicato de Jente de Mar y Playa

Este sindicato tiene reuniones los dias 1 o y 15 de cada mes a las 3 p m.

El Secretario.

SINDICATO DE METALURGICOS

Este sindicato tiene reuniones el segundo Martes de cada mes a las 8 p. m.

El Secretario.

SINDICATO DE CARREROS

Este sindicato tiene reuniones los dias 1 o y 15 de cada mes a las 10 a. m.

El Secretario.

Sindicato de Carniceros

Este sindicato tiene reuniones todos los Domingos a las 10 a.m.

Se encarece la asistencia, con la advertencia que, los que no asistan a las reuniones y no den el aviso correspondiente por su inasistencia, según acuerdos tomados se les aplicará un castigo que se cumplirá estrictamente en la próxima faena.

Camaradas: no faltar a este llamado y así, se evitarán malas consecuencias.

El Secretario.

Adrian Barria	5	E. F.	2
Antonio Alvarez	5	N. N.	2
Clorindo Alvarado	5	Miguel Andrade	2
J. E. Ramirez	5	J. Miranda	2
Manuel Perez	5	Anjel Vega	2
Miguel Antipani	5	José Saldivia	1
Ramon Perez	5		
Clodomiro Perez	5	Total: \$	540
Antonio Borquez	5		
José Cárcamo	5		
Alberto Osorio	5		
L. Suaso	5		
Juan Perez	5		
Manuel Gonzalez	5		
Manuel Villanueva	5		
Carlos Martel	5		
José Avendaño	5		
Luis Diaz	5		
J. Ademan	5		
Arturo Ojeda	5		
Mancilla	5		
Ramon Saldivia	5		
Morrison	5		
Emito Mustope	5		
Diaz	5		
M. R.	5		
Ramon Alarcon	5		
Florencio Baeza	5		
José Forte	4		
F. Ayala	3		
Clodomiro	3		
Antonio Alvarado	3		
G. B.	3		

AVISO

Ponemos en conocimiento del compañero Gumerindo Vargas que tiene una correspondencia en la Secretaria de la Federación.

“El Esfuerzo”

El precio de suscripción es el siguiente:
Por un año \$ 12.—
„ seis meses 6.—
„ trimestre 3.—

Compañero:
En la Biblioteca de la Federación te necesitan para que puedas nutrir tu cerebro con la lectura.